

EVIDENCE

OTTAWA, Wednesday, February 26, 2020

The Standing Senate Committee on National Finance met this day at 12:15 p.m., pursuant to rule 12-13 of the *Rules of the Senate*, to organize the activities of the committee.

[*English*]

Maxime Fortin, Clerk of the Committee: Honourable senators, there is a quorum and as clerk of the committee, it is my duty to preside over the election of the chair.

I am ready to receive a motion to that effect.

Senator Marshall: I'd like to nominate Senator Percy Mockler as chair of this committee.

Ms. Fortin: Are there any other nominations?

It is moved by the Honourable Senator Marshall that the Honourable Senator Mockler do take the chair of this committee. Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

Ms. Fortin: I declare the motion carried, and I invite Senator Mockler to take the chair.

Senator Percy Mockler(*Chair*) in the chair.

The Chair: I have been in very close campaigns before; so to every senator, thank you for your confidence.

I want to thank everyone for choosing the National Finance Committee. It's an important vehicle for what we've always strived to have — I call it TAP, transparency, accountability and predictability — for Canadians across the board, from any government.

[*Translation*]

Thank you for your trust. Sometimes, our responsibilities go beyond the responsibilities assigned to us when we were sworn in as senators. The important thing here is to ensure ongoing transparency and accountability. When it comes to spending Canadians' money, we must also ensure that the estimates are established in the best way possible, in keeping with our government's decisions.

[*English*]

On behalf of the committee, I would like to thank the clerk, Ms. Maxime Fortin, for the leadership she provided to our committee in the previous Forty-second Parliament, and now for the first session of the Forty-third Parliament.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mercredi 26 février 2020

Le Comité sénatorial permanent des finances nationales se réunit aujourd'hui à 12 h 15 pour organiser, conformément à l'article 12-13 du *Règlement du Sénat*, les activités du comité.

[*Traduction*]

Maxime Fortin, greffière du Comité : Honorables sénateurs, nous avons le quorum et il me revient, à titre de greffière du comité, de présider à l'élection du président.

Je suis prête à recevoir une motion à cet effet.

La sénatrice Marshall : J'aimerais proposer que le sénateur Percy Mockler soit nommé président du comité.

Mme Fortin : Y a-t-il d'autres propositions?

La sénatrice Marshall propose que le sénateur Mockler soit nommé au poste de président du comité. Honorables sénateurs, la motion est-elle adoptée?

Des voix : D'accord.

Mme Fortin : Je déclare la motion adoptée, et j'invite le sénateur Mockler à occuper le fauteuil.

Le sénateur Percy Mockler(*président*) occupe le fauteuil.

Le président : J'ai participé à des campagnes très serrées avant; je vous remercie donc tous de votre confiance.

Je veux aussi vous remercier d'avoir choisi le comité des finances nationales. C'est un outil important pour ce que nous nous efforçons toujours d'obtenir de tout gouvernement — soit la transparence, la reddition de comptes et la prévisibilité — pour tous les Canadiens.

[*Français*]

Je vous remercie beaucoup de m'avoir fait confiance. Parfois, nous avons des responsabilités qui dépassent celles qu'on nous a assignées lorsqu'on a prêté le serment en qualité de sénateur. Ce qui est important ici, c'est de s'assurer de la pérennité de la transparence et de la reddition de comptes. Il faut aussi que les prévisions, lorsqu'on dépense l'argent des Canadiens et des Canadiennes, soient faites de la meilleure manière possible, en respectant les décisions de notre gouvernement.

[*Traduction*]

Au nom de tous les membres du comité, j'aimerais remercier la greffière, Mme Maxime Fortin, d'avoir si bien joué son rôle au sein de notre comité lors de la 42^e législature, et de continuer aujourd'hui de le faire en cette première session de la 43^e législature.

[Translation]

Thank you for your dedication, integrity and consideration for senators and their responsibilities.

[English]

To Alex Smith and Shaowei Pu, thank you for your leadership and for providing us with the best knowledge so we can do our job on National Finance.

We will now proceed, honourable senators, to the election of a deputy chair. I'm ready to receive a motion to this effect.

[Translation]

Are there any nominations for the position of deputy chair of the committee? Senator Forest-Niesing, would you like to nominate someone?

Senator Forest-Niesing: I'd like to nominate Senator Forest for the position of deputy chair of the committee.

The Chair: Senator Forest-Niesing moves that Senator Forest be appointed deputy chair of the committee. Are there any other nominations?

[English]

Senator Duncan: Chair, is my understanding correct that the deputy chair and chair are for the service on this committee, for the life of this item, until the permanent committee is struck?

The Chair: Thank you, Senator Duncan. I will ask the clerk to clarify.

Ms. Fortin: The motion to elect membership to the committee will expire, if you wish, at the earliest of the three following opportunities: April 1; if there is a new Selection Committee report with new membership; or if the Senate appoints new members in any other way, through a motion. Once the membership falls, there will be a new election of a chair and deputy chair.

Senator Duncan: Thank you.

The Chair: Any other nominations?

[Translation]

I see that there aren't any other nominations. I declare Senator Éric Forest elected to the position of deputy chair. Congratulations, Senator Forest.

Senator Forest: Thank you.

[Français]

Je vous remercie de votre dévouement, de votre intégrité et de votre respect à l'endroit des sénateurs et de leurs responsabilités.

[Traduction]

Je tiens aussi à remercier M. Alex Smith et M. Shaowei Pu de nous fournir les meilleurs renseignements possible pour nous aider à faire notre travail sur les finances nationales.

Chers collègues, nous devons maintenant procéder à l'élection à la vice-présidence. Je suis prêt à recevoir une motion à cet effet.

[Français]

Y a-t-il des nominations pour le poste de vice-président du comité? Madame la sénatrice Forest-Niesing, vous avez une proposition?

La sénatrice Forest-Niesing : J'aimerais proposer la candidature du sénateur Forest au poste de vice-président du comité.

Le président : La sénatrice Forest-Niesing propose que le sénateur Forest soit nommé vice-président du comité. Y a-t-il d'autres nominations?

[Traduction]

La sénatrice Duncan : Monsieur le président, ai-je raison de penser que le vice-président et le président servent à ce titre jusqu'à ce que le comité permanent soit mis sur pied?

Le président : Merci, sénatrice Duncan. Je vais demander à la greffière de clarifier la question.

Mme Fortin : La motion visant à élire les membres du comité viendra à échéance, si vous le souhaitez, à la première des trois possibilités suivantes : le 1^{er} avril; si le comité de sélection fait rapport d'une nouvelle liste de membres; ou si le Sénat nomme de nouveaux membres d'une autre façon par voie de motion. Le cas échéant, des élections auront lieu à la présidence et à la vice-présidence.

La sénatrice Duncan : Merci.

Le président : Y a-t-il d'autres nominations?

[Français]

Je vois qu'il n'y a pas de d'autres nominations. Je déclare donc le sénateur Éric Forest élu au poste de vice-président. Sénateur Forest, félicitations.

Le sénateur Forest : Merci beaucoup.

[English]

The Chair: Thank you, honourable senators. As you know, the committee held its organizational meeting in December, so we don't need to go through all the routine motions.

I will ask the clerk to clarify that item as well. We can simply agree that all the motions adopted on December 5, 2019, continue. For clarity, I will ask the clerk to give us the necessary information.

[Translation]

Ms. Fortin: I don't know whether you have any questions. However, since the committee already held an organization meeting in December, and unless there are objections, you can simply decide to proceed with the same motions adopted in December. These motions are the routine motions addressed at the organization meeting.

[English]

The Chair: Honourable senators, do we agree that today, February 26, 2020, the committee will adopt the routine motions that were adopted on December 5, 2019?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Thank you, honourable senators.

We are sharing the financial report with you, and this is the last item before we move to other business.

I'll read the following: As per rule 12-26(2), each committee has to table a report on the expenses incurred during the previous session. Therefore, a copy of the report prepared by the clerk has been distributed to everyone. This will become the second report of the committee.

Do I have a mover for the following motion? Please take notice of it, and if you have any questions, we will answer them.

Senator Marshall: I so move.

The Chair: It is moved by the Honourable Senator Marshall, as per rule 12-26(2), that the report that was circulated to all senators be adopted.

Any questions? If not, is it agreed?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Honourable senators, we now have the option of going in camera or staying in public. This is to address the workload and to identify the departments and witnesses that we want to call to the National Finance Committee.

[Traduction]

Le président : Merci, chers collègues. Comme vous le savez, le comité a tenu sa séance d'organisation en décembre, alors nous n'avons pas besoin de procéder à toutes les motions de routine.

Je vais demander à la greffière de clarifier cette question également. Nous pouvons tout simplement convenir que toutes les motions adoptées le 5 décembre 2019 se poursuivent. Pour être certain, je vais demander à la greffière de nous donner l'information nécessaire.

[Français]

Mme Fortin : Je ne sais pas si vous avez des questions, mais, comme le comité s'est déjà organisé au mois de décembre, et à moins qu'il n'y ait des objections, vous pouvez tout simplement décider de poursuivre avec les mêmes motions qui ont été adoptées en décembre, c'est-à-dire les motions de routine qui sont traitées lors de la réunion d'organisation.

[Traduction]

Le président : Chers collègues, convenons-nous que le comité adopte aujourd'hui, le 26 février 2020, les motions de routine qui ont été adoptées le 5 décembre 2019?

Des voix : D'accord.

Le président : Merci, chers collègues.

Nous vous présentons le rapport financier, et c'est notre dernier point avant de passer aux autres affaires.

Je vais lire ce qui suit : conformément au paragraphe 12-26(2), chaque comité doit déposer un rapport sur les dépenses engagées au cours de la session précédente. Un exemplaire du rapport, préparé par la greffière, a été distribué à chacun. Ce rapport deviendra le deuxième rapport du comité.

Quelqu'un veut-il proposer la motion? Prenez-en connaissance, et si vous avez des questions, nous y répondrons.

La sénatrice Marshall : J'en fais la proposition.

Le président : La sénatrice Marshall propose que le rapport qui a été distribué à tous les sénateurs, conformément au paragraphe 12-26(2), soit adopté.

Y a-t-il des questions? Dans la négative, le rapport est-il adopté?

Des voix : D'accord.

Le président : Chers collègues, nous avons le choix maintenant entre passer à huis clos ou rester en séance publique. Nous devons discuter de la charge de travail et déterminer les

Do you want to go in camera or stay in public?

Senator Marshall: I don't have a problem with staying in public. It is not confidential.

The Chair: I see there is a consensus; therefore, we will stay in public.

Next, I will ask Alex Smith, our Library of Parliament analyst, to update you with the mandate we have received from the Senate of Canada, and also on the workload based on the availability of days for receiving and asking for witnesses. Would you please bring information on that matter?

Alex Smith, Analyst, Library of Parliament: Thank you, senators. As members may be aware, the committee has received an order of reference from the Senate to study the Supplementary Estimates (B), the second and final supplementary estimates for this fiscal year.

The committee has an option. In the past, it has held between three and four meetings on the supplementary estimates; 8 to 10 organizations are selected from the supplementary estimates to appear before the committee. The committee should prepare a report for the Senate's consideration by March 25, because the appropriation bill will shortly be coming before the Senate. That would leave the next sitting week, which is starting March 9, with the committee slots on March 10 and 11.

The committee has received an order of reference that allows it to sit while the Senate is sitting. In the past, the committee has often had more than just the normal two meetings. It may have additional meetings. One thing for the committee to consider is how many meetings it would like to have on the supplementary estimates and which organizations it would like to call before it.

The Chair: Are there any comments, senators?

Senator Marshall: A preliminary comment is that sometimes when we have our panels, we'll have three departments for a one-hour panel, but I find two departments are plenty. Looking at Supplementary Estimates (B) and at the dollar values, I'd like to have Department of Crown-Indigenous Relations, Department of Indigenous Services, Department of National Defence and the Department of Natural Resources. Those would be my top picks for appearing before us.

I would also like to have someone from Treasury Board come in and talk about estimates reform, because I understand that's off the table. I'd also like to have whoever is responsible for

ministères et les témoins que le comité des finances nationales veut convoquer.

Souhaitez-vous passer à huis clos ou rester en séance publique?

La sénatrice Marshall : Je ne vois pas d'inconvénients à rester en séance publique. Il n'y a rien de confidentiel.

Le président : Je vois qu'il y a consensus; nous allons donc rester en séance publique.

Je vais maintenant demander à M. Alex Smith, notre analyste de la Bibliothèque du Parlement, de faire le point sur le mandat que nous avons reçu du Sénat du Canada, de même que sur notre charge de travail, suivant le nombre de jours disponibles pour convoquer et entendre des témoins. Pourriez-vous nous présenter l'information à ce sujet?

Alex Smith, analyste, Bibliothèque du Parlement : Merci, mesdames et messieurs les sénateurs. Comme les membres le savent sans doute, le comité a reçu l'ordre de renvoi du Sénat d'examiner le Budget supplémentaire des dépenses (B), le deuxième et dernier budget supplémentaire des dépenses pour la présente année financière.

Le comité a une option. Par le passé, il a consacré trois ou quatre séances au Budget supplémentaire des dépenses; de 8 à 10 organismes sont choisis dans le budget pour venir témoigner devant le comité. Le comité doit préparer un rapport à l'intention du Sénat d'ici le 25 mars, car le Sénat recevra sous peu le projet de loi de crédits. Il reste donc la prochaine semaine de séances, qui commence le 9 mars, avec les périodes de séance du comité des 10 et 11 mars.

Le comité a reçu un ordre de renvoi qui l'autorise à siéger en même temps que le Sénat siège. Dans le passé, le comité a souvent eu plus que les deux séances normales. Il peut y avoir des séances supplémentaires. Le comité doit notamment décider combien de séances il aimerait consacrer à l'examen du Budget supplémentaire des dépenses et quels organismes il aimerait convoquer.

Le président : Avez-vous des commentaires, chers collègues?

La sénatrice Marshall : J'aimerais d'abord mentionner qu'il nous arrive parfois d'entendre trois ministères pendant une rencontre d'une heure, alors qu'à mon avis, deux sont largement suffisants. En regardant le Budget supplémentaire des dépenses (B) et les montants demandés, j'aimerais convoquer le ministère des Relations Couronne-Autochtones, le ministère des Services aux Autochtones, le ministère de la Défense nationale et le ministère des Ressources naturelles. Ce sont ceux que je privilégierais.

J'aimerais également que nous convoquions un représentant du Conseil du Trésor à venir nous parler de la réforme du budget des dépenses, car je crois savoir que le projet a été mis de côté.

doing the results for 2018-19; they aren't on the government website yet. All we have is 2017-18, so we don't have the benefit of looking at the performance reports. So we're sort of looking at Supplementary Estimates (B) in a vacuum.

Senator Smith: I have a question. With our calendar in front of us, how many meetings can we have — in terms of what availability of time we have — so we can put that in perspective to the feedback we're receiving with regard to the departments we want to talk to?

Mr. Smith: The committee would have one sitting week of meetings. The committee can choose how many meetings it wishes to have in that period of time. To have a report to the Senate Chamber by March 25, the committee would need to consider its draft report on March 24, so that's just the one sitting week after this week.

Senator Smith: Do you propose that we would need to have any additional meetings to make sure we are able to evaluate, as completely as possible, the information that will be presented to us?

Mr. Smith: The committee can have additional meetings. It has its two ordinary time slots. In the past, it has added perhaps a meeting on the Wednesday or Thursday. It depends on the will of the committee and if they would like to have additional meetings. You could have three or four meetings during that week, if the committee wished.

The Chair: Starting immediately after this meeting, when you look at the book you have received, any senator that would like to propose to the steering committee can do so. For the time being, the steering committee will be the deputy chair Senator Forest and the chair. So by the end of tomorrow afternoon, if you could please suggest, through the clerk, the witnesses and the departments you would like to have. Then on Friday, Senator Forest and I will look at the number of witnesses proposed by each senator. And following the question of Senator Smith, if there is a need to add on to what was proposed and shared with you by Alex, at that point in time, we will inform you at our first meeting, which will be next Tuesday morning.

Senator Smith: Is that set-up of meetings and time changes versus the traditional times we used to have, chair? Should I not have asked that question?

The Chair: If we agree, I would like to have a consensus that you will, by the end of tomorrow, send your recommendations for the departments that you're looking at, plus witnesses that you would like to have. It is very similar to what Senator Marshall did a few minutes ago.

J'aimerais aussi inviter ceux qui sont chargés des résultats pour 2018-2019, qui ne sont pas encore affichés sur le site Web du gouvernement. Il n'y a que les données pour 2017-2018 qui s'y trouvent, alors nous n'avons pas le loisir d'examiner les rapports de rendement. Nous examinons donc le Budget supplémentaire des dépenses (B) un peu à l'aveuglette.

Le sénateur Smith : J'ai une question. En regardant le calendrier, de combien de séances disposons-nous — soit combien d'heures — pour mettre le tout en perspective lorsque nous recevrons l'information au sujet des ministères que nous voulons convoquer?

M. Smith : Le comité disposera d'une semaine de séance. Le comité peut décider du nombre de séances qu'il veut tenir au cours de cette période. Pour pouvoir soumettre son rapport au Sénat le 25 mars, le comité doit examiner son projet de rapport le 24 mars. Cela ne lui laisse donc que la semaine de séance après cette semaine.

Le sénateur Smith : Proposez-vous que nous tenions des séances supplémentaires pour nous assurer de bien évaluer, de la manière la plus complète possible, l'information qui nous sera présentée?

M. Smith : Le comité peut tenir des séances supplémentaires. Il dispose de ses deux périodes habituelles. Dans le passé, il a ajouté, je crois, une séance le mercredi ou le jeudi. Tout dépend de la volonté du comité et s'il souhaite tenir des séances supplémentaires. Le comité peut tenir trois ou quatre séances pendant la semaine en question, s'il le souhaite.

Le président : Dès la fin de la présente séance, en regardant l'information reçue, tout sénateur qui veut soumettre une proposition au comité directeur peut le faire. Pour le moment, le comité directeur sera composé du vice-président, du sénateur Forest et du président. Donc, d'ici demain en fin d'après-midi, pourriez-vous faire parvenir à la greffière la liste des témoins et des ministères que vous souhaiteriez convoquer? Puis, vendredi, le sénateur Forest et moi allons examiner le nombre de témoins proposés par chaque sénateur. Concernant la question du sénateur Smith, s'il y a lieu d'ajouter à ce qu'a dit et proposé notre analyste, M. Smith, nous vous en informerons à notre première séance, soit le mardi suivant en matinée.

Le sénateur Smith : Les séances et les heures changent-elles par rapport à ce que nous avons l'habitude d'avoir, monsieur le président? Je n'aurais pas dû poser la question, n'est-ce pas?

Le président : Si nous sommes d'accord, j'aimerais obtenir un consensus pour que vous nous fassiez tous parvenir, d'ici la fin de la journée demain, vos recommandations quant aux ministères et témoins que vous aimeriez convoquer. C'est très similaire à ce que la sénatrice Marshall a fait il y a quelques minutes.

[Translation]

Senator Forest: I think that this is a great way of doing things. I have two suggestions for my colleagues. I think that the situation with the departments responsible for Indigenous issues is key. In terms of the \$52 million in funding for the Royal Canadian Mounted Police, it would be good to check whether there's a link to the current situation.

The other issue is the risk of a pandemic with respect to the coronavirus. We should invite Public Health Agency of Canada representatives to speak to us in order to ensure that the budgets are sufficient.

[English]

Senator Duncan: In following up on Senator Forest's points, there is money set aside for creating a pan-Canadian database for organ donation and transportation, and there is also a bill in the other place on this particular issue. How it's proposed that these databases and government departments might be working together may be a useful exercise for us to investigate.

The Chair: Do I also have consensus that the steering committee, composed of Senator Forest and I, as chair, will look at the list that will be provided so that next Tuesday we can bring to your attention exactly the number of hours, as per the question from Senator Smith? In the meantime, it will be flexible enough that, if need be, we could add on next week.

Senator M. Deacon: I want to clarify the next week, please. Next week is a week that the Senate is not sitting. The week of March 9, we're all back.

First, perhaps I made an assumption. Are we continuing with our regular Tuesday at 9:30 and Wednesday at 6:30 meeting times? There was some discussion around that night one changing, so I want to make sure I have that right first before I add to the bundle.

The Chair: It is very similar to a question Senator Smith put forward. But for additional information, Senator Deacon, yes, next week we're not here. That's why, on Friday, the steering committee will decide on the witnesses in order to get the proper documents from the library, and also information from our analysts and the clerk.

This is in preparation for the first meeting that we will have. It will be Tuesday, March 10. Before I move on to answer the question that was raised by Senator Smith and Senator Deacon, do we have consensus that the steering committee will be composed of the chair and deputy chair for the responsibilities that we have at National Finance? There is consensus. Thank you, honourable senators.

[Français]

Le sénateur Forest : Je pense que c'est une excellente façon de faire les choses. J'aimerais faire deux suggestions à mes collègues. Je pense que la situation avec les ministères responsables des questions autochtones est un incontournable. En ce qui concerne les crédits de 52 millions de dollars de la Gendarmerie royale du Canada, il serait bien de vérifier s'il y a un lien par rapport à la situation actuelle.

L'autre élément est le risque de pandémie en ce qui concerne le coronavirus. Il serait important d'inviter des représentants de l'Agence de la santé publique du Canada à venir témoigner pour s'assurer que les budgets sont suffisants.

[Traduction]

La sénatrice Duncan : Dans la foulée des points soulevés par le sénateur Forest, des sommes ont été réservées pour créer une base de données pancanadienne pour les dons d'organe et leur transport, et un projet de loi a été déposé à l'autre endroit sur ce sujet particulier. Il serait utile pour nous d'examiner comment s'effectuera la coordination avec les ministères.

Le président : Ai-je aussi l'appui unanime pour que le comité directeur, composé du sénateur Forest et moi, en tant que président, examinions la liste proposée pour que nous puissions vous soumettre le mardi suivant le nombre exact d'heures, comme l'a demandé le sénateur Smith? Entre-temps, il y aura suffisamment de souplesse pour que, si nécessaire, nous ajoutions du temps la semaine prochaine.

La sénatrice M. Deacon : J'aimerais avoir une précision au sujet de la semaine prochaine, s'il vous plaît. Le Sénat ne siège pas la semaine prochaine. Nous serons tous de retour la semaine du 9 mars.

Il se peut tout d'abord que j'aie tenu une chose pour acquise. Reprenons-nous nos heures habituelles de séance, soit le mardi à 9 h 30 et le mercredi à 18 h 30? Il y a eu des discussions pour modifier les heures en soirée. J'aimerais donc que cela soit confirmé avant de faire quelque ajout que ce soit.

Le président : C'est très semblable à la question du sénateur Smith. Oui, sénatrice Deacon, nous ne sommes pas ici la semaine prochaine. C'est pourquoi, le vendredi, le comité directeur déterminera la liste de témoins afin d'obtenir la documentation nécessaire de la bibliothèque, de même que les renseignements nécessaires de nos analystes et de la greffière.

Tout cela vise à se préparer à la première rencontre que nous aurons, soit le mardi 10 mars. Avant de répondre à la question posée par le sénateur Smith et la sénatrice Deacon, avons-nous le consensus pour que le comité directeur soit composé du président et du vice-président pour les responsabilités que nous avons au comité des finances nationales? Nous avons le consensus. Merci, chers collègues.

To answer the question that was raised on the hours and the timing of our meeting, I would like to bring to your attention that as the former chair, I did have discussions with senators from National Finance to ask for the authority of the Senate that instead of our regular Tuesday meeting slot from 9:30 to 11:30, if consideration could be given to us for starting at 8:30 and finishing at 10:30. That would be the new time, if it's accepted.

Then when we look at Wednesday night, rather than having 6:45 to 8:45, we would ask in a letter, through the clerk, to be considered for the 11:30 to 1:30 slot on Wednesday. Comments were made by the senators that, for example, when we sit on Wednesday evenings and because we have many public servants that come in to support the leadership through the minister and/or deputy ministers, there is a cost to that. If we would be permitted to sit from 11:30 a.m. to 1:30 p.m. on Wednesday, then we could continue our meetings in the afternoon and then the public servants would be available for us during regular work hours.

This was information shared with me, and now I open any comments from the present senators.

Senator Marshall: I like the proposed time frames. I do find that on Wednesday evenings, sometimes we don't finish at 8:45; we go a little bit later. Most of us start 7:30 or 8 in the morning, so it is a long day. I would support both of them, especially the change in the Wednesday meeting.

Senator M. Deacon: Thank you for your work on that, and for listening to the feedback from senators last spring. I think a big piece is about the use of our public sector dollars and folks coming in at night. They became really large groups on Wednesday nights. Leaving their family lives aside for a moment, the work and the preparation wasn't just involving one or two people; it was a minimum of 16 or 17 on Wednesday nights. I fully support those two changes with good thought.

Senator Boehm: I would like to add my support as someone who, in a previous life, used to have to sign off on overtime. I saw big numbers coming, as Senator Deacon said, to these meetings, so I think this change would be very welcome.

Senator Duncan: I have two points. I fully agree with the Wednesday change. I think that's a very good one. I do have a concern about Tuesday morning. Just as Senator Marshall has pointed out, the 8:30 to 9:30 time frame might be required in our offices for some. My final point is a concern that going forward, we could adopt this or put it forward to the leadership of our groups. There might be a whole different committee makeup after we're finished with this. Would it be a permanent change or would it be a temporary measure to see how well it goes?

Pour répondre à la question au sujet des heures de nos séances, j'aimerais vous informer qu'à titre d'ancien président, j'ai eu des discussions, en effet, avec des sénateurs du comité des finances nationales pour demander l'autorisation au Sénat de modifier les heures de séance du mardi. Au lieu d'avoir lieu de 9 h 30 à 11 h 30, elles auraient lieu de 8 h 30 à 10 h 30. Si la demande est acceptée, ce serait les nouvelles heures.

Puis, pour ce qui est du mercredi, au lieu de tenir les séances de 18 h 45 à 20 h 45, nous demanderions dans une lettre, envoyée par la greffière, de les tenir de 11 h 30 à 13 h 30. Les sénateurs ont fait valoir, par exemple, que de nombreux fonctionnaires accompagnent les ministres et les sous-ministres qui viennent témoigner les mercredis soir et que cela a un coût. Si nous avions la possibilité de siéger de 11 h 30 à 13 h 30 le mercredi, nous pourrions poursuivre nos séances dans l'après-midi, et les fonctionnaires seraient à notre disposition sur les heures de travail normales.

Voilà l'information que j'ai reçue, et vous pouvez maintenant me faire part de vos commentaires.

La sénatrice Marshall : J'aime les plages proposées. J'ai remarqué que nous ne terminons pas toujours à 20 h 45 le mercredi, mais un peu plus tard. La plupart d'entre nous commencent leurs journées à 7 h 30 ou 8 heures, alors cela fait une longue journée. J'appuie les deux changements proposés, en particulier celui de la séance du mercredi.

La sénatrice M. Deacon : Merci de vos efforts dans ce dossier et d'avoir écouté les sénateurs le printemps dernier. Je pense qu'il est important de penser avant tout aux fonds publics et aux gens qui doivent se présenter en soirée. Il y a souvent beaucoup de monde les mercredis soir. En plus des sacrifices liés à la vie de famille, il y a aussi tout le travail et la préparation nécessaires, et cela ne concernait pas seulement une ou deux personnes, mais au moins 16 ou 17. J'appuie sans réserve cette bonne idée.

Le sénateur Boehm : J'aimerais ajouter mon appui en tant que personne qui devait, dans mon ancienne vie, approuver les heures supplémentaires. Je voyais des chiffres importants, comme la sénatrice Deacon l'a mentionné, pour ces séances, alors je pense que ce changement serait très souhaitable.

La sénatrice Duncan : J'ai deux points à souligner. Je suis tout à fait d'accord avec le changement du mercredi soir. Je pense que c'est une très bonne idée. J'ai des réserves toutefois au sujet du mardi matin. Comme la sénatrice Marshall l'a mentionné, certains d'entre nous peuvent avoir besoin d'être au bureau entre 8 h 30 et 9 h 30. Enfin, la chose qui m'inquiète est que nous pouvons adopter cet horaire ou le soumettre aux responsables de nos groupes, et qu'à la fin, la composition du comité soit très différente. Parle-t-on d'un changement permanent ou d'un changement temporaire pour voir si cela fonctionne bien?

The Chair: Are there any other comments on that matter, honourable senators?

[*Translation*]

Senator Forest: It's a very good change. We must see how to make the adjustment. I think that it's good to hold the meetings on Wednesdays because we could take the Wednesday evening time slot, if necessary. As far as witnesses are concerned, this would give us more flexibility.

[*English*]

The Chair: Are there any other comments on the matter? If not, it is not written in stone that it will be accepted. However, I need consensus around the table that we will ask, and it would be something like this, with the clerk, through the proper level of authority in the Senate of Canada: Is it agreed to request permission to change the committee's regular time slots for the remainder of the session for the following new ones, on Tuesday from 8:30 a.m. to 10:30 a.m., and on Wednesday from 11:30 a.m. to 1:30 p.m.?

If there is a consensus around the table and the comments have been made, we will then ask our clerk, Ms. Fortin, to write the proper letter and document to be sent to the authority of the Senate. Is there a consensus around the table?

Senator Forest-Niesing: I will indicate that I am in support of that. I would qualify that by saying if there appears to be any kind of reluctance with respect to both time slot requests, I think we do agree that as a priority we would be wanting to focus on a change for the Wednesday evening meeting in priority to the change that's being proposed for the Tuesday morning.

Some Hon. Senators: Agreed.

Senator Duncan: For clarity, are we asking for the life of this Parliament or parliamentary session or the committee? What's the time frame again?

The Chair: On this, Senator Duncan, you did bring up the leadership. This will be shared with the leadership. On the format and process, I'll ask the clerk to advise the committee on the next step, after we have the consensus to write the letter and make the request.

Ms. Fortin: It is up to the committee to decide whether you prefer to ask for the remainder of the session or until the end of March. This is what I will put in the request. If you do ask for the remainder of the session and there's a new committee with new membership, they could also request to go back to the old time slot, ask for a new one. It's really up to you.

Le président : Y a-t-il d'autres commentaires sur le sujet, chers collègues?

[*Français*]

Le sénateur Forest : C'est un changement très intéressant, et il s'agit de voir comment on peut l'ajuster. Ce que je trouve intéressant, c'est que le fait de tenir les réunions le mercredi nous permettrait d'obtenir la plage horaire du mercredi soir, au besoin, et, en ce qui a trait aux témoins, cela nous donnerait une plus grande flexibilité.

[*Traduction*]

Le président : Y a-t-il d'autres commentaires sur le sujet? Non. Il n'est pas certain que la demande soit acceptée. Toutefois, j'ai besoin d'un consensus pour faire la demande qui sera soumise, par l'entremise de la greffière, aux responsables concernés du Sénat du Canada : convient-il de demander la permission de modifier les plages horaires du comité pour le reste de la session pour les suivantes : le mardi de 8 h 30 à 10 h 30, et le mercredi de 11 h 30 à 13 h 30?

S'il y a unanimité autour de la table et que les commentaires ont été faits, nous allons demander à notre greffière, Mme Fortin, de préparer la lettre et le document à faire parvenir aux responsables du Sénat. Y a-t-il consensus autour de la table?

La sénatrice Forest-Niesing : Je tiens à dire que je suis en faveur. J'apporterais toutefois une nuance : s'il semble y avoir des difficultés à faire accepter les deux plages horaires demandées, je crois que nous sommes d'accord pour dire que nous préférons que le changement vise, en priorité, la réunion du mercredi soir, plutôt que celle proposée pour le mardi matin.

Des voix : D'accord.

La sénatrice Duncan : Pour que ce soit clair, voulons-nous que ce changement soit en vigueur au cours de la présente législature ou session parlementaire ou, encore, pendant le mandat du comité? Quel est l'échéancier, déjà?

Le président : À cet égard, sénatrice Duncan, vous avez parlé des leaders. C'est à eux que cette décision sera communiquée. Quant au format et au processus, j'invite la greffière à nous expliquer quelle sera la prochaine étape, après que nous aurons obtenu le consentement nécessaire pour rédiger la lettre et présenter la demande.

Mme Fortin : Il revient au comité de décider s'il préfère demander un changement d'horaire pour le reste de la session ou jusqu'à la fin du mois de mars. C'est ce que j'indiquerai dans la demande. Si vous demandez que l'horaire soit modifié pour le reste de la session, il se peut que les nouveaux membres qui composeront le nouveau comité, s'il y a lieu, demandent à rétablir l'ancien horaire ou en proposent un autre. C'est vraiment à vous d'en décider.

Senator Klyne: Can you remind me of the motion, because I think that's outside the scope of this committee. Under that motion, it was set up for a specific purpose.

The Chair: The request would be, is it agreed —

Senator Klyne: No, the motion that established this interim committee.

The Chair: The motion that established the interim committee.

Senator Klyne: We have terms of reference and I don't think it is beyond the purpose —

The Chair: We will provide it to you.

[*Translation*]

Senator Forest: Until we find the motion, I would suggest, given the evolution of the culture in the Senate, that we propose these changes within the current mandate. We would then see whether all these changes help things run more smoothly. The committee would then need to go back to the changes on a permanent basis.

I would suggest that the schedule be changed at the interim committee stage. Based on my short experience in the Senate, that's my suggestion.

The Chair: Thank you, Senator Forest.

[*English*]

Senator Klyne, to answer your question — and thank you, senators for providing clarity on this — Senator Gagné said:

Honourable senators, I give notice that, at the next sitting of the Senate, I will move:

That the Standing Senate Committee on National Finance be authorized to examine and report upon the expenditures set out in the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 2020; and

That, for the purpose of this study, the committee have the power to meet, even though the Senate may then be sitting or adjourned, and that rules 12-18(1) and 12-18(2) be suspended in relation thereto.

And then we had notice on the same day — accepted by the Senate of Canada — to give notice at the next sitting of the Senate:

Le sénateur Klyne : Pouvez-vous me rappeler le libellé de la motion? Je vous demande cette précision, car je pense que cela déborde le cadre du comité. En vertu de la motion, le comité a été établi dans un but précis.

Le président : La demande serait la suivante : est-il convenu...

Le sénateur Klyne : Non, je parle de la motion portant création du comité intérimaire.

Le président : Je vois.

Le sénateur Klyne : Nous avons un mandat, et je ne pense pas que cela dépasse l'objet...

Le président : Nous allons vous fournir le texte.

[*Français*]

Le sénateur Forest : En attendant de trouver la motion, j'aurais tendance à suggérer, compte tenu de l'évolution de la culture au sein du Sénat, que l'on propose ces modifications dans le cadre du mandat actuel, quitte à voir par la suite si tout cela est plus efficace en matière de fonctionnement. Puis, pour ce qui est du comité, il faudrait en revenir aux modifications de manière permanente.

J'aurais tendance à proposer ce changement à l'horaire à l'étape de la composition intérimaire du comité. Avec ma courte expérience du Sénat, voilà ce que je propose.

Le président : Merci, sénateur Forest.

[*Traduction*]

Sénateur Klyne, pour répondre à votre question — et merci aux sénateurs d'avoir apporté des éclaircissements à ce sujet —, voici ce que la sénatrice Gagné a dit :

Honorables sénateurs, je donne préavis que, à la prochaine séance du Sénat, je propose :

Que le Comité sénatorial permanent des finances nationales soit autorisé à étudier, afin d'en faire rapport, les dépenses prévues dans le Budget supplémentaire des dépenses (B) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2020;

Que, aux fins de cette étude, le comité soit autorisé à se réunir même si le Sénat siège à ce moment-là ou est ajourné, et que l'application des articles 12-18(1) et 12-18(2) du Règlement soit suspendue à cet égard.

Ensuite, le même jour, nous avons reçu un préavis — qui a été accepté par le Sénat du Canada — au sujet de la motion suivante qui sera proposée à la prochaine séance du Sénat :

That, notwithstanding rules 12-2(2) and 12-3(1) and usual practice, the Honourable Senators Bellemare, Boehm, Deacon (Ontario), Duncan, Forest, Forest-Niesing, Klyne, Marshall, Martin, Mockler, Smith, Tannas and Dawson be appointed to serve on the Standing Senate Committee on National Finance until the earlier of April 1, 2020, the adoption by the Senate of a report of the Committee of Selection recommending the senators to serve as members of the committee, or new members being otherwise named by the Senate.

Therefore, the responsibility, Madam Clerk, is that this committee is reconstituted and in the event that, going forward, if there are new members on this committee, we will have to go back to the Senate, I believe.

I'm being informed on the legal side that the motion we would consider to make the changes will continue, going forward, with the new membership.

Senator Smith: Just for clarification, my understanding of what you said is this committee was struck to review supplementary estimates, which has to be reported by March 31 or April 1, right?

The Chair: Yes.

Senator Smith: And at that point, a review will be taking place to set up the final committee for this session, is that correct?

The Chair: Yes.

Senator M. Deacon: In support of my colleague, with the interim language — if I understood Senator Forest — it was to make these time changes work for this committee operating right now.

In the bigger picture, with the folks that are organizing and doing all the committees, I wonder if we want to have this time change beyond the work of this interim committee. I feel like we might need to do it sooner rather than later so the opportunity will be accepted to do so, in light of all the other committees; I don't know. But that's one concern I would have if we don't make the commitment now.

The Chair: Is there a consensus to do it now? If there is a consensus, we will ask the clerk to proceed in writing the letter. Is there consensus, honourable senators, around the table?

Hon. Senators: Agreed.

Que, nonobstant les articles 12-2(2) et 12-3(1) du Règlement et les pratiques habituelles, les honorables sénateurs Bellemare, Boehm, Deacon (Ontario), Duncan, Forest, Forest-Niesing, Klyne, Marshall, Martin, Mockler, Smith, Tannas et Dawson soient nommés membres du Comité sénatorial permanent des finances nationales jusqu'au 1^{er} avril 2020, jusqu'à l'adoption par le Sénat d'un rapport du Comité de sélection recommandant les sénateurs qui seront membres dudit comité ou jusqu'à ce que les nouveaux membres soient nommés autrement par le Sénat, selon la première éventualité.

Par conséquent, en ce qui a trait à la responsabilité, madame la greffière, le comité est reconstitué et si, plus tard, de nouveaux membres y siègent, nous devons retourner au Sénat, je crois.

L'équipe juridique m'informe que la motion visant à apporter les changements envisagés continuera de s'appliquer plus tard, lorsqu'il y aura de nouveaux membres.

Le sénateur Smith : À titre de précision, si j'ai bien compris ce que vous avez dit, le comité a été créé pour examiner le Budget supplémentaire des dépenses, dont il faudra faire rapport d'ici le 31 mars ou le 1^{er} avril, n'est-ce pas?

Le président : Oui.

Le sénateur Smith : Puis, à partir de là, un examen sera effectué afin d'établir le comité définitif pour la session en cours; est-ce bien cela?

Le président : Oui.

La sénatrice M. Deacon : Pour appuyer mon collègue, je dirais que, d'après le libellé provisoire — si j'ai bien compris le sénateur Forest —, les changements d'horaire proposés visent le mandat actuel du comité.

Dans une perspective plus large, en ce qui concerne les personnes qui organisent les réunions et qui s'occupent des comités, je me demande si nous ne ferions pas mieux d'appliquer ce changement d'horaire au-delà du travail du comité intérimaire. J'ai l'impression que nous devons peut-être agir le plus tôt possible afin que notre demande puisse être acceptée, compte tenu de tous les autres comités; je ne sais pas. En tout cas, ce serait là une de mes réserves si nous ne prenions pas cet engagement maintenant.

Le président : Sommes-nous d'accord pour en faire la demande maintenant? S'il y a consensus, nous demanderons à la greffière de procéder à la rédaction de la lettre. Êtes-vous d'accord, honorables sénateurs?

Des voix : D'accord.

The Chair: Therefore we will ask the clerk to proceed. Are there any other questions or items you want to bring to the committee?

Senator Marshall: I know this committee is just established for Supplementary Estimates (B), but interim supply also has to be passed before the end of March. I'm looking at the parliamentary calendar. The new committee — it might even be this committee — has to approve interim supply before the government won't have any money for the new year. Have we thought about that, how we're going to get both supplementary estimates reviewed, as well as interim supply?

Mr. Smith: That's a bit of a tricky question. For the last two years, we had something called Interim Estimates, and that was to give the government money for the first three months of the year. That was a temporary change that had been made. So now we're going back to an older process. And in that process, the Main Estimates are introduced in the other place on or before March 1. That means the Main Estimates will be tabled and made public before the end of this week in the other place. They may or may not be tabled in the Senate by that time.

At the moment, this committee only has an order of reference for the supplementary estimates. When the Main Estimates are tabled in the Senate, it is likely that this committee may also get a reference to study the Main Estimates as well.

There will be an appropriation bill for the Supplementary Estimates that the Senate will need to adopt before the end of the fiscal year, i.e. by March 31. And this committee has already thought about how to do a study and prepare a report for consideration by the Senate as a whole.

There will also be an interim appropriation bill or interim supply bill to allow the government to fund itself for the first three months of the year. In the past, this committee would start its study of the Main Estimates, call forward a number of organizations and present a report to the chamber before March 31, so when it considered that appropriation bill, it also had a report on the Main Estimates so that it could adopt the interim supply bill.

We don't have much time. As a committee, we just have the following sitting week, starting on March 9, so we don't even have an order of reference on the Main Estimates. So it makes it a challenge to follow the past practice.

One option is that it is not a requirement for this committee to have a report to the chamber for consideration of the appropriation bill for interim supply. The committee could not do a report. Alternatively, it could invite, for example, the

Le président : Nous allons donc demander à la greffière d'aller de l'avant. Y a-t-il d'autres questions ou points que vous aimeriez signaler au comité?

La sénatrice Marshall : Je sais que ce comité a été établi uniquement pour étudier le Budget supplémentaire des dépenses (B), mais il faut aussi adopter des crédits provisoires avant la fin du mois de mars. Je regarde le calendrier parlementaire. Le nouveau comité — ce pourrait même être celui-ci — doit approuver les crédits provisoires avant que le gouvernement se retrouve sans fonds au début de la nouvelle année. Avons-nous réfléchi à cette question? Comment allons-nous examiner les deux budgets supplémentaires des dépenses, ainsi que les crédits provisoires?

M. Smith : C'est une question un peu délicate. Au cours des deux dernières années, nous avons produit ce que nous appelons le Budget provisoire des dépenses, qui visait à accorder des fonds au gouvernement pour les trois premiers mois de l'année. Il s'agissait d'un changement temporaire. Nous revenons donc maintenant à l'ancien processus, dans le cadre duquel le Budget principal des dépenses est présenté à l'autre endroit au plus tard le 1^{er} mars. Cela signifie que le Budget principal des dépenses sera déposé et rendu public à l'autre endroit avant la fin de cette semaine. Il pourrait ou non être déposé au Sénat à ce moment-là.

Pour le moment, le comité n'a reçu qu'un ordre de renvoi pour le Budget supplémentaire des dépenses. Lorsque le Budget principal des dépenses sera déposé au Sénat, il est probable que le comité obtienne également un ordre de renvoi à cet égard.

Il y aura un projet de loi de crédits pour le Budget supplémentaire des dépenses, et le Sénat devra l'adopter avant la fin de l'année financière, c'est-à-dire avant le 31 mars. Le comité a déjà réfléchi à la façon d'effectuer une étude et de préparer un rapport qui sera présenté à l'ensemble du Sénat pour examen.

Il y aura également un projet de loi de crédits provisoires pour permettre au gouvernement de financer ses activités pendant les trois premiers mois de l'année. Dans le passé, le comité avait l'habitude d'entreprendre son étude du Budget principal des dépenses, de convoquer un certain nombre d'organisations, puis de présenter un rapport au Sénat avant le 31 mars; ainsi, au moment d'examiner le projet de loi de crédits, il disposait déjà d'un rapport sur le Budget principal des dépenses, ce qui lui permettait d'adopter le projet de loi de crédits provisoires.

Nous n'avons pas beaucoup de temps. En fait, notre comité ne dispose que de la semaine de séance suivante, à partir du 9 mars; d'ailleurs, nous n'avons même pas d'ordre de renvoi concernant le Budget principal des dépenses. Il devient donc difficile de suivre la pratique antérieure.

Une option, c'est que le comité n'est pas tenu de présenter un rapport au Sénat pour l'étude du projet de loi de crédits provisoires. Le comité pourrait ne pas en faire rapport. Comme autre option, il pourrait inviter, par exemple, des représentants du

Treasury Board Secretariat and talk to them about the process that existed in the past, the current process now, interim supply, and then have a shorter report, perhaps just based on that one hearing. It's going to be very challenging to hold more hearings on the Main Estimates and have a more substantive report on that in the time frame available.

Senator Smith: Are we going back to Supplementary Estimates (A), (B) and (C) now that the plan that the former head of the —

Mr. Smith: As the senator mentioned, in the past two years, we have had two supplementary estimates, one in the fall and one in the winter, so we're on Supplementary Estimates (B). In the past, we had a spring supplementary estimates, fall and winter. We don't know for certain, but my guess is that in all probability we will once again have Supplementary Estimates (A), (B) and (C), so when this committee has a more permanent membership, it will have a lot on its plate because from April, May and June, it will have the Main Estimates, Supplementary Estimates (A) and the budget implementation bill to deal with by the end of June.

Senator Marshall: If we're going to have witnesses starting at our first meeting back after next week, very early on, maybe even during the first meeting, I would like to have somebody from Treasury Board come in, because I don't see us just giving blanket approval for interim supply.

The Main Estimates have to be down by the end of February, by March 1. I would like to know what Treasury Board's plan is to see if we agree with it. We're working on a tight time frame, and I can't see approving a supply bill for interim supply without talking to anybody.

Could we get Treasury Board officials? That would be my suggestion. I would like to know what their plan is.

The Chair: We will. Are there any other comments? Are there any other items you want to bring to the table?

Just as a reminder, before I adjourn the meeting, the clerk will be sending to every one of us an email requesting your comments on witnesses and departments. It is to be sent before the end of the day tomorrow. We will then proceed. The first meeting will be on March 10, Tuesday morning, and you will be apprised of the time frame.

Secrétariat du Conseil du Trésor pour discuter du processus qui était en vigueur auparavant, du processus actuel et des crédits provisoires, après quoi il pourrait préparer un rapport plus court, peut-être simplement basé sur cette seule séance. Vu les délais impartis, il sera très difficile d'organiser davantage de séances sur le Budget principal des dépenses et de rédiger un rapport plus étoffé sur le sujet.

Le sénateur Smith : Allons-nous revenir aux Budgets supplémentaires des dépenses (A), (B) et (C) maintenant que le plan proposé par l'ancien chef de...

M. Smith : Comme le sénateur l'a mentionné, depuis deux ans, nous présentons deux budgets supplémentaires, l'un à l'automne et l'autre en hiver; nous en sommes donc au Budget supplémentaire des dépenses (B). Dans le passé, il y en avait un au printemps, un à l'automne et un autre en hiver. Ce n'est pas une certitude, mais je pense que, selon toute probabilité, nous aurons à nouveau des Budgets supplémentaires (A), (B) et (C). Ainsi, une fois que le comité sera doté d'une composition plus permanente, il aura beaucoup de pain sur la planche, car, à compter d'avril jusqu'à la fin de juin, il devra examiner le Budget principal des dépenses, le Budget supplémentaire des dépenses (A) et le projet de loi d'exécution du budget.

La sénatrice Marshall : Si nous voulons entendre des témoins dès notre retour après la relâche de la semaine prochaine — le plus tôt possible, peut-être même dès la première réunion —, j'aimerais que nous invitions un représentant du Conseil du Trésor, car je ne voudrais pas que nous approuvions à l'aveuglette des crédits provisoires.

Le Budget principal des dépenses doit être déposé d'ici la fin de février, au plus tard le 1^{er} mars. J'aimerais savoir en quoi consiste le plan du Conseil du Trésor pour voir si nous y souscrivons. Nos délais sont serrés, et je ne vois pas comment nous pourrions approuver un projet de loi de crédits provisoires sans en parler à qui que ce soit.

Pourrions-nous inviter des fonctionnaires du Conseil du Trésor? Voilà ce que je propose. Je voudrais bien savoir quel est leur plan.

Le président : C'est ce que nous ferons. Y a-t-il d'autres observations? Y a-t-il d'autres points que vous aimeriez soulever?

Avant de lever la séance, je tiens à rappeler que la greffière nous fera parvenir un courriel pour nous demander des suggestions quant aux témoins et aux représentants de ministères. Le tout doit être envoyé avant la fin de la journée demain. Nous prendrons ensuite les dispositions nécessaires. La première réunion aura lieu le mardi 10 mars, en matinée, et nous vous tiendrons au courant du calendrier.

[*Translation*]

Senator Forest: Will the notice of meeting state whether it's 8:30 a.m. or 9:30 a.m.?

The Chair: Yes. On that note, honourable senators, the meeting is adjourned.

(The committee adjourned.)

[*Français*]

Le sénateur Forest : Dans la convocation, va-t-on indiquer si c'est 8 h 30 ou 9 h 30?

Le président : Oui. Sur ce, honorables sénateurs, la séance est levée.

(La séance est levée.)
